

Früh zum Sonntag

Regionalzeitung für Wattenscheid

Ausgabe 4
Januar 2022

Anzeigen

Liebe
"Früh zum Sonntag"
Leser,

das neue Jahr haben wir ohne großen Lärm und bunte Leuchten willkommen geheißen. Das war für viele gar nicht schlimm, sondern schön, für andere war es schlimm und eher gar nicht schön. Welche großartigen Ereignisse und Erlebnisse das neue Jahr 2022 für uns alle auf Lager hat wissen wir nicht aber Sie können sich sicher sein: Früh zum Sonntag wird darüber berichten und wir versprechen, dass wir es lieber schön als schlimm mögen, so laden wir Sie heute ganz herzlich ein uns Ihre Meinung zur letzten Früh zum Sonntag Ausgabe Dezember 2021 zu Schreiben. leser@fzs-verlag.de
Auch im neuen Jahr werden wir Ihnen wieder mit unserem beliebten Rätsel viel Freude und Unterhaltung bereiten. Wir wünschen allen ein gutes und vor allem gesundes neues Jahr 2022.

Ihr „FzS“ Team



Ein Blick in den Trainingsraum

Foto: VIVA Fitness

VIVA Fit, wir feiern Geburtstag

Ein aufregendes Jahr mit langer Wartezeit auf einen Ansatz von Normalität und noch immer bestehender Unsicherheit ging zu Ende. Voller Zuversicht starten wir in das neue Jahr. Auch Viva Fitness blieb von der Pandemie und den davon entstehenden Folgen nicht verschont. Insgesamt bleiben die Studios in Hattingen und Bochum über 7 Monate geschlossen und auch in den 34 anderen Standorte des Unternehmens blieben

die Hanteln liegen. „Das hat uns natürlich hart getroffen.“ - so Geschäftsführer Viktor Reimchen. Er ergänzt weiter: „trotzdem war es für uns im Lockdown dann das Wichtigste, im Sinne des Mitglieds zu handeln und Mitgliedern ihre gezahlten Beiträge in Form eines Gutscheins zurückzugeben, sodass auf Wunsch keine trainingsfreien Kosten entstehen.“

Neues Jahr, neues Glück
Trotz des Rückschlags im

vergangenen Jahr lassen Viktor und sein Bruder Valeri sich nicht unterkriegen und haben in diesem Jahr allen Grund zu feiern! Mit 15 Jahren Erfahrung, die sie in der Fitnessbranche gesammelt haben, gehören sie bereits zu den alten Hasen. Ganz unter diesem Motto läuft aktuell die große Viva Geburtstagsaktion mit vielen besonderen Vertragsspecials. Aber nicht nur Neumitglieder profitieren von der Aktion. Pro

abgeschlossene Mitgliedschaft geht eine Spende im Wert von einem Euro an die DKMS. Somit tut man nicht nur etwas für sich, sondern auch etwas für die Allgemeinheit.

Wir nehmen die Angst vor trainingsfreien Kosten
Durch 2G und 2G Plus Regel ist das Training im Studio kein Problem und auch für einen weiteren Lockdown sichert Viva Fitness seine Mitglieder ab.

Weiter Seite5



PREISWERT UND ANDERS
ELEKTRO-DEPOT

Haushaltsgeräte, alle Marken zu Tiefpreisen! Exklusives Küchenstudio

PREISWERT UND ANDERS

August-Bebel-Platz 15-19
44866 Bochum-Wattenscheid
Tel.: 02327 - 321 629
Fax: 02327 - 321 638
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9:30 - 19:00 Uhr
Sa. 9:30 - 14:00 Uhr



www.elektro-depot.de

Gartenskulpturen aller Art



Steinfiguren Horn

Steinguss, Lavastein, Bronze und Granit

Öffnungszeiten:
Di. - Sa. 10.00 - 16.00 Uhr



Korthover Weg 65 - 71
45307 Essen
Tel. 02 01 / 522 79 75
www.steinfiguren-horn.de

Anzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm



Frisch ins neue Jahr!
z.B. mit neuen Türen!

Mein Baumarkt & mehr

HOLZ-MEYER
seit 1914

Mosel Türblatt Weißlack
Wabeneinlage, Kantenausführung: eckig.
Maße: 1985 x 735/860 mm
- passende Zargen von 8 bis 33 cm vorrätig.

schon ab 36,99 €



Glasschiebetür-Set

Mattierung inkl. Premio-Beschichtung, 8mm ESG, Schiebetürbeschlag Sigma 65, Edelstahlloptik, Softclose beidseitig, Bodenführung, Griffmuschel rund zum Kleben, Maße: 2058 x 935 mm, verschiedene Modelle.

schon ab 590,- €



BAUMARKT | GARTENCENTER | HOLZFACHMARKT

Dessauerstraße 62 | 45886 Gelsenkirchen | Tel. 0209 9235090
GE-BauSupermarkt: Montag-Freitag: 7.30 - 19.00 Uhr Samstag: 7.30 - 16.00 Uhr
www.holz-meyer.de

Meister Eder geht in Rente – Luxen ist wieder da

Treffender lässt sich diese Erkenntnis, nach unserem Gespräch mit Michael Luxen von der Luxen und Berlage GbR in Kupferdreh auf der Niederhofer Straße 90, nicht formulieren. Wenn gleich wir nicht Zuviel vorwegnehmen wollen, so können wir Ihnen versichern, dass hier kein Kobold sein Unwesen treibt.

Denn die völlig neu aufgebaute Bau- und Möbeltischlerei, präsentiert sich in einem hellen Licht mit einem brandneuen Maschinenpark. Doch leider hat der Weg dahin das ein oder andere graue Haar auf das Haupt des 61-jährigen gebracht. Denn der Auslöser für diese „spontane“ Modernisierung waren die verheerenden Verwüstungen durch die enormen Wassermassen des Deilbaches im Sommer des letzten Jahres.

Ärmel hoch krempeln, statt aufzugeben

Dies gilt nicht nur für Luxen, der in der dritten Generation die Tischlerei führt, sondern auch für sein gesamtes Team, so wurden Hobel und Säge nicht hinterher geschwommen, sondern

vielmehr Schlamm, Müll, defektes Werkzeug und Maschinen entsorgt. Leider befanden sich darunter auch einige Herzensstücke wie z. B. das Meisterstück des Opas, welche einfach durch die Wassermengen zerstört wurden. Der Wasserstand von 0,95 Meter über dem Grund wird heute nur noch durch eine Markierung am Briefkasten dokumentiert und auch Luxen möchte die jüngste Vergangenheit am liebsten vergessen und mit seinem Team wieder voll durchstarten. Finanzielle Unterstützung bekam er weder durch Stadt, Land oder Fluss und war somit mit den wirtschaftlichen Herausforderungen vollkommen auf sich gestellt. In solch schwierigen Zeiten weiß Du auf einmal ganz genau, wer dein Freund ist und wer nicht – so Luxen. An dieser Stelle möchten wir im Namen von Michael Luxen allen Freunden und Helfern ein riesiges Lob und herzlichen Dank für die tatkräftige Hilfe aussprechen.

Moderne Technik ist nicht neu aber jetzt schon

Wenngleich die Bau- und



Möbeltischlerei bereits vor der Katastrophe mit modernster technischer Unterstützung für die Zufriedenheit der Kunden sorgte, so ist ein neuer Maschinenpark auch gleichzeitig eine neue Herausforderung für den erfahrenen Tischler und sein Team.

Da sämtliche modernen Maschinen und Geräte der täglichen Arbeit, sprichwörtlich abgesehen waren und nicht einmal den Schrottpreis ebenfalls neue Schulungsmaßnahmen. Denn Hobel und Beitel sucht man hier vergebens, stattdessen finden

wir hier fast ausschließlich CNC gesteuerte Hobel- und Kehlmaschinen vor und da dauert eine Schulung schonmal gerne 14 Tage – so der Experte Luxen.

Der Fachmann liefert also nicht nur das hochwertige Fenster oder Tür, sondern montiert so, dass Sie sich wohlfühlen und Energieverbrauch senken.

Wir sind überzeugt, dass die Luxen Berlage GbR mit Ihrem Neustart auch weiterhin für behagliche und Energiebewusste Lebensräume sorgen wird und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Foto: Luxen GbR

FzS

Gefüllte Weihnachtstüten und Pizza to go DRK bringt Bedürftigen Freude in der Corona Zeit

Am ersten Weihnachtsfeiertag um 14 Uhr stand schon eine große Menschenansammlung vor dem DRK Haus an der Voedestr., so dass die drei Ehrenamtlichen schon 30 Minuten früher mit der Tütenausgabe begonnen haben. 110 große Tüten dazu heiße, geschnittene Pizza to go und Milchreis zum Nachtisch wurden an die Bedürftigen ausgegeben, die sich darüber riesig freuten.

DRK-Präsident Thorsten Junker, sein neuer Vize Ralf Schmidtmann und Nathalie Eleyth von den Bochumer Rotariern Renaissance standen zwei Stunden bereit und verteilten die Spenden an alle Erschienenen, darunter auch zahlreiche Kinder, die zusätzlich mit Schokoartikel und Plätzchen versorgt wor-

den sind. Hektik herrschte bereits am Heiligabend, als die Spenden von den Einzelhändlern abgeholt und in die Tüten gepackt wurden. Dabei waren sechs Rotkreuzler und 6 Rotarier im Einsatz und benötigten vier Stunden, um alles für den Ausgabetag vorzubereiten.

Neben Weihnachtsartikeln und Schokolade von Rewe Lenk, Denns Bio Markt und der Confiserie Ruth waren die Tüten insbesondere mit Backwaren gefüllt, die die heimischen Bäckereien Back Bord, Gartenbröcker und Malzer zur Verfügung gestellt hatten.

Durch einen Rückgang der Spenden insgesamt musste das DRK diesmal mehr zukaufen. „Wir wissen leider im Vorfeld nie, wie viele



Pizza to go

Fotos: DRK

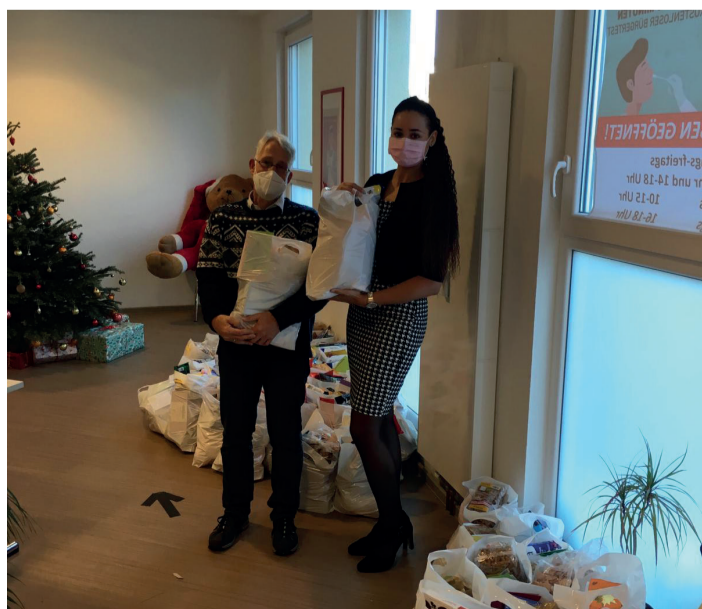
Spenden genau eingehen, denn oftmals erhalten wir die Restartikel aus den Läden. Da die Spenden der Bevölkerung geringer waren, haben wir im Großhandel einige Artikel zugekauft und insbesondere auch Produkte des täglichen Bedarfs verteilt. Dazu gehörten Seife, Deo, Zahnpaste, Desinfektionsmittel, Shampoo, Creme usw.“, so DRK-Präsident Junker.

Die Rotarier Bochum-Renaissance spendeten zusätzlich pro Tüte einen 5 € Gutschein für einen Drogerie-Markt, die Schüler der Gertrudisschule haben jedem Bedürftigen einen lieben Weihnachtsgruß dazu gelegt. Auto-Technik Mike Gerbracht hatte wieder das Abendessen gesponsert, dass diesmal in Pizza to go umgewandelt worden ist. „Das hat super geklappt und die Bedürftigen konnten unter-

wegs die geschnittene Pizza verzehren, das war eine gute Idee des KFZ-Betriebes“, so DRK-Vize Ralf Schmidtmann.

„Es ist schön, die strahlenden Augen der Empfänger zu sehen und ein Danke entgegen zu nehmen“, so die drei Aktiven am ersten Weihnachtsfeiertag übereinstimmend. Die übrig gebliebenen Artikel und Pizzen hat dann schließlich der Kältebus auf seinen Abendtouren am 25. und 26. Dezember an Obdachlose verteilt.

„Wir hoffen, dass wir in 2022 nach zwei Jahren Corona endlich wieder die eigentliche Weihnachtsbetreuung in unserem großen Saal durchführen können“, so Junker. „Die Tradition wollen wir auch zukünftig beibehalten und hoffen auf die 36. DRK-Weihnachtsbetreuung am 25.12.2022.“



Tütenausgabe



Bau- und Möbeltischlerei
Luxen GbR
tischler^{rw}

- Einbauküchen
- Fensterbau / Haustüren
- Innenausbau
- Holz / Kunststoff
- Treppenbau
- Aluminium

Nierenhofer Straße 90 • 45257 Essen
Tel.: 0201 - 48 44 95 • Fax: 0201 - 48 75 49
www.luxen-berlage.de

Polsterei
WERKSTATT

Susanne Ringler
- Handwerksmeisterin -

Hattinger Str. 788 · 44879 Bochum
Telefon: 02 34 / 54 649 627
Fax: 02 34 / 54 649 626
Mobil: 01 77 / 430 45 10
E-Mail: susanneringler@web.de
Internet: www.polsterei-bochum.de

Aufarbeitung & Restaurierung von Polstermöbeln
Neuanfertigung von Polster-Stilmöbeln

Rares gegen Bares im

Ankauf von **Gold & Silber**

- ¹⁾ Schmuck, Brillanten u.v.m.
- ²⁾ Luxusuhren wie Rolex, Patek Philippe, Breitling, Omega u.v.m.
- ³⁾ Luxustaschen
- ⁴⁾ Militaria WW₁ + WW₂ u.v.m.

Seit **30 Jahren** in Steele

Die jeweiligen Markennamen sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum des Rechteinhabers. Sie werden hier nur verwendet, weil sie Bestandteil des Produktes sind und die Qualität kennzeichnen. – Bilder dienen nur der Veranschaulichung und sind Urheberrechtlich geschützt. "Quelle Google"

Gold- & Uhrenstübchen

Kaiser-Otto-Platz 7 · 45276 Essen-Steele
Telefon: 0201 - 51 73 51
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr & Sa. 9-14 Uhr

KUPFERDREHER 186
AN- UND VERKAUF

Bekannt für seine seriöse Arbeit auf der ganzen Ruhrhalbinsel

Wir kaufen an:
Alt Gold · Silber · Zinn · Besteck
Münzen · Uhren · Kaminuhren
Öl · Gemälde · Teppiche
Farbsteine · Musikinstrumente u.v.m.
Wir bezahlen direkt in Bar

Kupferdreher Str. 186 · 45257 Essen
Telefon: 0201-45 877 310 · Mobil: 0176-301 525 99
E-Mail: kupferdreher186@gmx.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO. - FR.: 10.00 - 18.00 UHR · SA.: 10.00 - 15.00 UHR

LITERARISCHES FEUERWERK FÜR 2022

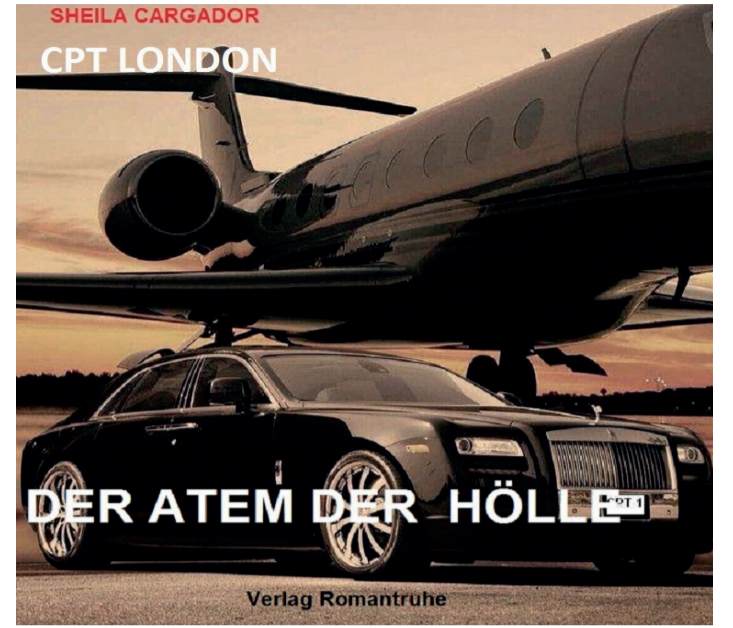


Liebe Freunde der spannenden Literatur – Ein gutes NEUES JAHR aus dem Verlag Romantruhe. Natürlich gibt es auch im Programm 2022 des mittelständigen Verlages interessante Neuigkeiten für die LESE – und HÖRLUST. Die beiden großen Frauen hätten Schwestern sein können. In wilden Locken wehte das schulterlange Haar im Nachmittagswind um ihre Köpfe Löwenmähnen gleich. Beide trugen ausgefallene Business-Kostüme und Assessors. Was auffiel – und viele Blicke auf sich zog – sie trugen teure Pumps...in den Händen. Sie liefen barfuß über die Londoner Oxford Street. Bei näherem Hinsehen erkannte man erst, dass es sich wohl um Mutter und Tochter handeln musste.

»Die turteln herum wie Schulmädchen«, feixte Maureen. »Alle Leute schauen schon merkwürdig.« Nun – das schien beide nicht zu interessieren. Die beiden – Sheila Kargador und Lady Joyce Coventree – hatten uns überredet, einen Modebummel mitzumachen. Wir – das waren Maureen O'Haviland und ich – Olivia Metaxa. Wir gehörten zum CPT – dem Criminal Prevention Team – und hatten eben erfolgreich mehrere Fälle abgeschlossen. Das heißt – Lady Coventree, die Mutter unserer Chefin – arbeitete meist verdeckt für das Foreign Office oder die internationale Geheimorganisa-

tion der UN – Paraforce. Sowohl Mutter wie Tochter besaßen dieselbe lebenswerte Macke: Oft zu unpassenden Gelegenheiten barfuß aufzutauchen. Sheila, unserer Chefin, hatte das im Freundeskreis den Namen Die barfüßige Lady eingetragen. Das CPT bestand aus 12 absoluten Spezialistinnen. Mädels der besonderen Art. Wir arbeiteten dort, wo die Polizei offiziell nicht mehr tätig werden konnte. Wir verehrten unsere Chefin und nannten uns daher intern lieber: Das SCT. Das Sheila-Cargador-Team. »Sie sind so...ungezwungen«, kam es leise von meiner Freundin und sie deut-

te lächelnd nach vorn. Ja – es war schön zu erkennen, dass der lange Mutter-Tochter-Streit beigelegt war. Ich seufzte leise. Wir beide, Maureen und ich, waren absolut gegensätzliche Personen. Maureen, immer modisch korrekt und up to date, wie aus dem Modekatalog. Ich bevorzugte mehr das Legere oder modische Overalls. Dazu High Heels. Sie besaß ein äußerst liebevolles Wesen. Aber sie konnte ausrasten, wenn ihr Designerkleid einen Fleck bekam. Aber unsere Idylle sollte bald hart unterbrochen werden... So beginnt das Hörbuch aus der Reihe CPT-LONDON – lebendig eingelesen von der bekannten Synchronsprecherin Marie Bierstedt. Man ist mittendrin in der Story – ein Film läuft ab. Dazu speziell komponierte Musik. Neu bearbeitet die mysteriösen Einsätze eines Teams von 12 absoluten Spezialistinnen. Diese Reihe als Print gab es schon, bevor die „Engel für Charly“ das TV eroberten. Liebhaber nostalgischer Krimihörspiele wie Kommissar Maigret, dem werden die 50er Jahre Kriminalfälle von Juliette Lafayette aus dem schönen Roussillon Freude bereiten. Die pensionierte Geschichtspräsidentin stol-

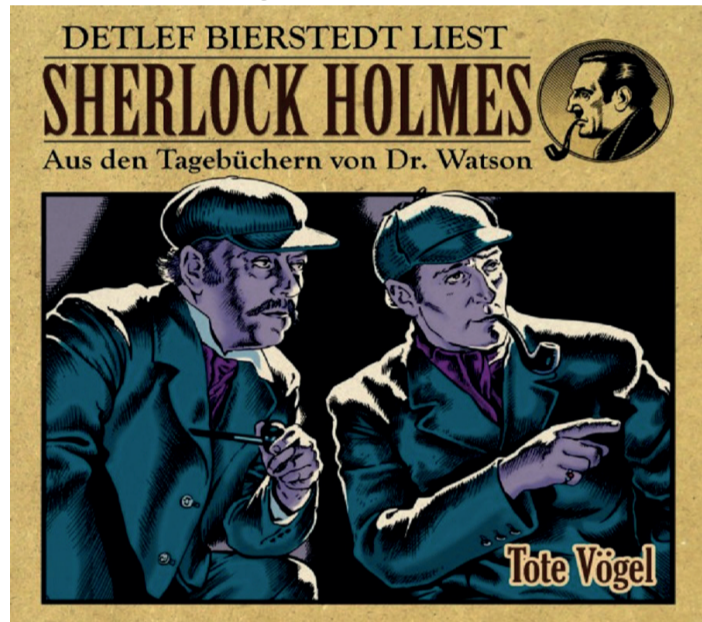


pert immer mal wieder über ungeklärte Ereignisse. EIN FALL FÜR MADAME – rasante, aber auch etwas betuliche Geschichten mit verblüffenden Lösungen. Ebenso spannend die Hörfolgen SHERLOCK HOLMES (aus dem Tagebuch des Dr. Watson), die von Detlef Bierstedt eingelesen wurden. Man kann die Geschichten bei www.romantruhe.de herunterladen oder bei www.audible.de Brandneu sind auch die historischen Romane über das oft verkannte Volk der Amazonen, die keineswegs männermordende Bestien gewesen sind, sondern ein hochstehendes Kulturvolk. Wer also einmal in eine

längst vergangene Welt eintauchen möchte, dem sei die Geschichte HERRSCHERINNEN DER SONNE empfohlen. (ISBN: 978-3-86473-549-3) in jedem guten Buchhandel. Den wunderbaren Familienroman: CORNELIAS ENTSCHEIDUNG von Amanda McGrey (ISBN: 978-3-86473-547-9) sollte man sich im neuen Jahr auch nicht entgehen lassen. Er wird jetzt schon von den geplanten Buchmessen als Bestseller betitelt.

2022 hat also literarisch auch außerhalb der Großverlage wirklich etwas zu bieten.

Ihr Erec v. Astolat



Quartiershausmeister in Wattenscheid-Mitte



Seit 2017 gibt es die Quartiershausmeister in Wattenscheid-Mitte, die wichtiger Bestandteil der Sozialen Stadt sind. Täglich drehen sie ihre Runden durch das Stadterneuerungsgebiet und tragen dadurch aktiv zu einer Verbesserung des Sicherheitsempfindens, der Ordnung und der Sauberkeit in Wattenscheid-Mitte bei: Ordnungsstörungen und Missstände wie wilde Müllkippen werden den zuständigen Ämtern gemeldet, kleinere Mängel werden auch selbstständig behoben. Zudem sind sie stets für die

Bürger*innen ansprechbar und geben Informationen an das Stadtteilmanagement weiter. Auch an deren Stellen stehen sie unterstützend zur Seite, indem sie bei Festen auf- und abbauen, mit dem Verteilen von Plakaten und Flyern für eine entsprechende Bewerbung sorgen sowie das Stadtequipment (angeschafft über den Verfügungsfond und ausleihbar für gemeinnützige Veranstaltungen) verleihen und lagern. Nach erfolgreichen Jahren des Projektes „Quartiers-

hausmeister in Wattenscheid-Mitte“, freuen wir uns, dass das Projekt nach vielen Gesprächen mit dem Jobcenter und der Bochumer Beschäftigungsgesellschaft und daraus folgender gemeinsamer Projektentwicklung über einen neuen Förderbescheid weitergeführt werden kann. Die AWO Ruhr-Mitte hat die Stellen mit 3 Quartiershausmeistern und 1 Quartiershausmeisterin neu besetzt, welche nun wieder in zwei Schichten vor- und nachmittags im Stadtteil präsent sind.

mit uns wird Ihr Wohnraum zum Wohntraum

Besuchen Sie unsere Fliesenausstellungen

- riesige Auswahl auf über 1.000 m² Ausstellungsfläche
- nationale u. internationale Hersteller zu Top-Preisen
- Fachberatung vom Profi
- Lieferservice
- Fliesenverlegung* zu absoluten Top-Konditionen

DER FLIESENMANN
Fliesen - Marmor - Granit

www.derfliesenmann.com

* Für die Verlegung vermitteln wir Ihnen einen professionellen Fachmann



Essen
Rellinghauser Str. 334
45136 Essen
Tel. 0201-896140

Bochum
Berliner Str. 77
44867 Bochum
Tel. 02327-94690

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.30 Sa. 09.00-14.00

DRK beteiligt sich an landesweiter Kampagne für den Katastrophenschutz



Maximilian Hempel am neuen Krankenwagen des DRK für den Katastrophenschutz und dem Logo der Kampagne.

„Wer kommt, wenn nichts mehr geht?“ Mit dieser provokanten landesweiten Plakatkampagne hat das Innenministerium NRW vor Monaten die Ehrenamtlichen der Hilfsorganisationen in den Mittelpunkt der Kampagne gestellt: es wird seitdem für Wertschätzung und Akzeptanz von Freiwilligen im Katastrophenschutz (KatS) geworben und gleichzeitig gehofft, neue Aktive für ein Ehrenamt zu gewinnen.

Das Wattenscheider Rote Kreuz (DRK) hat mit Maxi-

milian Hempel einen eigenen Kampagnenbotschafter vor Ort, der die Aktivitäten dazu plant und mit durchführt sowie zum engeren Zirkel der DRK-Akteure in Westfalen-Lippe gehört; demnächst wird er einen Danketermin im Innenministerium NRW wahrnehmen.

Das Ministerium plant Veranstaltungen mit Ehrenamtlichen im eigenen Gebäude und ehrt seit vielen Jahren auch Arbeitgeber, die ihre Mitarbeiter für Ein-

sätze großzügig freistellen. In 2022 soll zudem ein großer KatS-Tag in Dortmund stattfinden, nachdem dieser 2021 zentral in Bonn durchgeführt worden ist.

Aktuell werden die Erfahrungen der KatS-Einsätze an der Ahr ausgewertet und die Rotkreuzler haben viele Anmerkungen zu aktuellen Problemen. Dabei geht es insbesondere um die Ausstattung, denn ohne geländefähige Fahrzeuge und Boote wäre man beim Hochwasser quasi handlungsunfähig gewesen, sodass das DRK eigenes Material eingesetzt und von weiter her angefordert hatte.

DRK-Präsident Thorsten Junker unterstreicht die Bedeutung des ehrenamtlichen Katastrophenschutzes und führt aus: „Dieser Aufgabenbereich ist in der Bevölkerung wenig bekannt und alle wissen nur, bei Großschadensereignissen oder Evakuierungen kommt das DRK

und hilft. Doch dies wird alles ehrenamtlich ausgeführt und neue Mitwirkende sind immer notwendig, denn durch Familie, Beruf und Alter scheidet stets Freiwillige aus dem DRK Dienst aus.“

Maximilian Hempel macht deutlich, dass neben dem klassischen Sanitätsdienst auch der Betreuungsdienst (Unterkunft, Betreuung, Verpflegung) immer größere Bedeutung hat und die Einsatzzeitung NRW auch viel Technik zu bieten hat.

„Wir verfügen neben Fahrzeugen über Notstromaggregate, Zelte, Anhänger usw.“, die genutzt und gewartet werden müssen, dazu stellen wir die erforderliche Ausbildung und sind eine gute Truppe, die auch private Kontakte pflegt, so der 21-jährige Kfz-Mechatroniker. „Doch auch für den Sanitätsdienst suchen wir freiwillige Helfer/innen und bieten eigene Sanitätslehrgänge für unsere Aktiven an. Diese werden natürlich auch

außerhalb des KatS bei Veranstaltungen eingesetzt, zudem sind wir in der Arena „Auf Schalke“ sowie bei den Heimspielen von Borussia Dortmund und dem VfL Bochum vertreten.“

Durch Corona sind einzelne Aktionen des Innenministeriums als auch in WAT ins Wasser gefallen, für 2022 wird aber insbesondere der KatS-Tag aus der Kiste geplant in der WATer City geplant, um der Bevölkerung vor Ort die Aufgaben näher zu bringen, verrät Hempel.

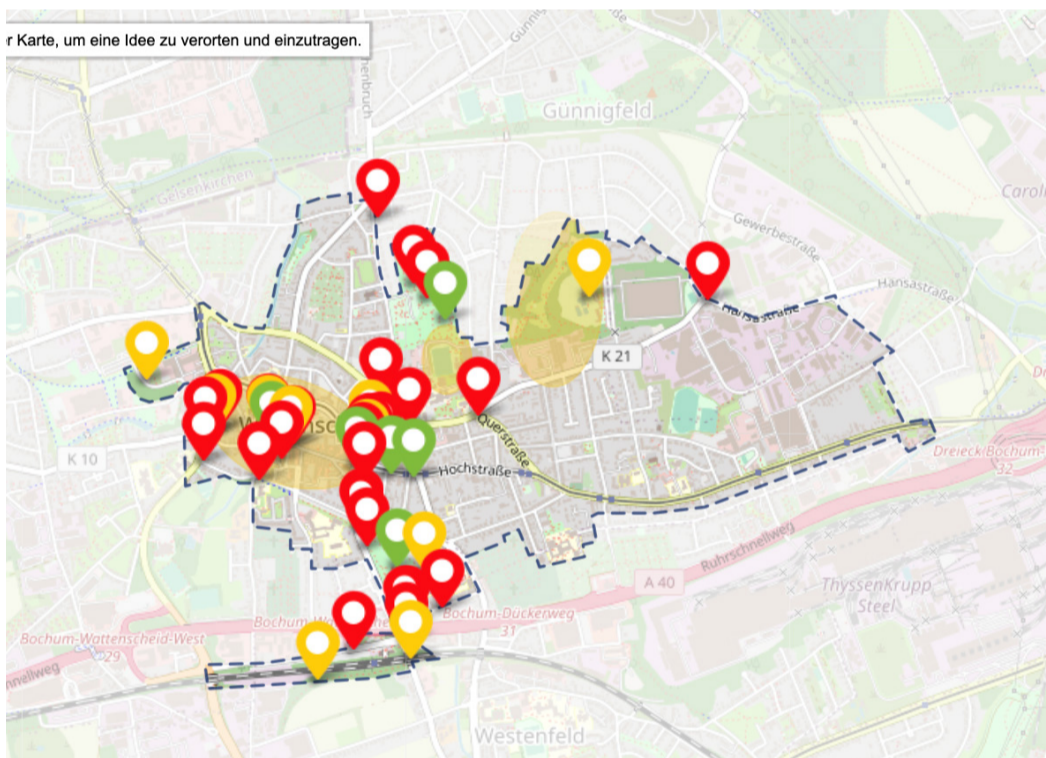
Die Katastrophenschützer des DRK treffen sich zu Übungszwecken 14-tägig um 18 Uhr an der Sommerdellenstr. 26; der nächste Termin ist der 21. Januar, an dem auch Maximilian Hempel als Ansprechpartner zur Verfügung steht.

Das DRK Wattenscheid unterhält für den KatS eine Einsatzzeitung, die aus 33 Personen besteht und doppelt besetzt sein muss. Die Finanzierung übernehmen zu einem Drittel Bund, Land und das DRK.



DRK-Präsident Thorsten Junker (rechts) und Kampagnenbotschafter Maximilian Hempel am Gerätewagen Sanitätsdienst, der viel Material für den Notfall an Bord hat. Fotos: DRK

Mitmachen und Idee(n) einreichen! unter wat-bewegen.de/digitale-beteiligung



Zukunftsideen für das Stadterneuerungsgebiet in Wattenscheid sind gefragt. Das Integrierte Städtebauliche Entwicklungskonzept (ISEK) als Grundlage für die Entwicklung von Wattenscheid-Mitte wird fortgeschrieben und alle Wattenscheider*innen können diesen Prozess unterstützen.

Bereits am 3. Dezember fand dazu der Auftakt auf dem Wochenmarkt in der Wattenscheider Innenstadt statt, an dem an einem Infostand über 50 Personen ihre Anmerkungen einbrachten. In den nächsten Wochen gibt es weiterhin die Möglichkeit, Hinweise zu Orten in Wattenscheid zu geben. Auf der interaktiven Karte wat-bewegen.de/

digitale-beteiligung können Ideen und Hinweise ortsgenau eingegeben werden und somit Stellen und Orte markiert werden, die besonders schön sind oder wo dringender Handlungsbedarf besteht. Ergänzend können eine kurze Beschreibung sowie erläuternde Fotos hochgeladen werden.

Wer seine Anregung(en) lieber analog übermittelt, kann dies mit Hilfe einer vorbereiteten Postkarte tun. Diese sind auch während der Weihnachtsschließzeit in der Flyerbox am Schaufenster des Stadtteilbüros (Westenfelder Str. 1, 44866 Bochum) und an weiteren wichtigen Orten in der Wattenscheider Innenstadt zu erhalten.

Die Aktion läuft bis zum 25. Februar 2022.

Worum geht es?

Wattenscheid-Mitte soll sich zu einem attraktiven und zukunftsfähigen Wohn-, Lebens- und Einzelhandelsstandort weiterentwickeln. Bereits seit 2015 werden die identifizierten baulichen sowie sozialen Herausforderungen mit Hilfe von Städtebaufördermitteln angegangen. An die umgesetzten und auf den Weg gebrachten Maßnahmen soll mit einer neuen Förderphase angeknüpft werden. Hierzu erstellt die Stadt Bochum eine Fortschreibung des Integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzepts (ISEK). Diese wird eine Vielzahl von Maßnahmen und Projekten enthalten, die Wattenscheid-Mitte weiter aufwerten.

Umbau der Musikschule zum Haus für Musik, Kunst und Kultur im Frühjahr 2022



Foto: Stadtteilmanagement

Dank der 2,5 Millionen Euro Fördermittel die von Bund und Land über das Projekt Soziale Stadt Wattenscheid akquiriert wurden, steht der Baustart nach aufwendiger Planungs- und Abstimmungsphase im Frühjahr 2022 kurz bevor.

Es wird ein moderner Kulturort in den Räumen der alten Musikschule Wattenscheid entstehen und mit den genannten Mitteln komplett saniert und vollständig barrierefrei werden. Norbert Koop, Leiter der Musikschule Bochum: „Wir freuen uns über die Förderung für dieses neue Zentrum kultureller Bildung in Wattenscheid. Vor allem für die Verbindung von Musik und Tanz bietet das neue

Haus optimale Bedingungen.“

Nach dem gut einjährigen Umbau soll das komplette Gebäude mit dann über 500 m² Fläche der Kulturarbeit in Wattenscheid zur Verfügung stehen. Dies wird durch die Nutzung von bisher nicht zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten wie der ehemaligen Hausmeisterwohnung erreicht. Für die vor allem auf junge Menschen zielende Arbeit des Musik- und Kulturvereins X-Vision wird ein Tonstudio eingerichtet.

Die Musikschule Wattenscheid wird während der Sanierung die Steinstraße verlassen müssen. Es ist gelungen, für die Zeit des

Umbaus in Wattenscheid-Mitte ein Ersatzquartier anzubieten.

So wird in Ergänzung der Schulnutzung am Nachmittag und Abend die Liselotte-Rauner-Schule an der Voedestraße durch die Musikschule mitgenutzt.





Durch eine kostenlose Lockdownversicherung ist es jedem Mitglied möglich seinen Vertrag ganz einfach zu pausieren und vorerst keinen Beitrag mehr zu zahlen. „Bei Vielen ist die Angst vor einem erneuten Lockdown sehr groß, genau dem wollen wir entgegenwirken.“

Ein gutes Immunsystem ist gerade in dieser Zeit besonders wichtig und ob man etwas für seine körperliche und auch geistige Gesundheit tun möchte, sollte nicht abhängig von so einer Eventualität sein.“ - sagt Valeri Reimchen.

Viva Fitness, mit bereits 36 geöffneten Studios und 15 weiteren im Bau zählen sie zu einer der am stärksten im Nord-Westen Deutschlands vertretenen Fitnessstudioanbietern. Somit ist das Logo und auch die Gesichter der Geschäftsführer Viktor und Valeri Reimchen vielen bereits bekannt. Modernes Design, geräumige, gut ausgestattete Trainingsflächen und geschultes Personal, sowie Einzelduschen und -umkleiden, Kalt- und Heißgetränke, Solarium, Wassermassageliege und ein separater Ladies-Bereich sind nur einige Angebote,

die man in einem Viva Fitness Studio findet.

Trotz der Anzahl an Standorten geht die Philosophie der Gründer, eine familiäre Atmosphäre in jedem Studio zu halten, nicht verloren. „Bei uns kennt man sich beim Namen, keiner ist eine Nummer.“ - so Valeri. Mittlerweile sind die beiden gelernten Tischler schon 15 Jahre in der Fitnessbranche tätig und durften in dieser Zeit viel Erfahrung sammeln! „Unser großes Ziel ist es eine Millionen Menschen zu einem gesünderen Leben zu verhelfen. Genau dafür

sind wir angetreten!“ - sagt Viktor nicht nur in den zahlreichen Videos, die bereits auf den Viva Fitness Social-Media-Kanälen veröffentlicht wurden. Zur Feier des 15-jährigen Jubiläums und pünktlich zu Jahresbeginn läuft aktuell die große Geburtstagsaktion in allen Viva Filialen.

Mit Laufzeiten von sechs und zwölf Monaten, sowie einer monatlichen kündbaren Mitgliedschaft, findet jeder einen für sich passenden Vertrag. Außerdem spart man während der Aktion die gesamte Anmeldegebühr

und alle weiteren anfallenden Pauschalen. Wohl perfekt, um seinen guten Vorsatz in die Tat umzusetzen und den verblieben Feiertagskilos den Kampf anzusagen!

„Gesundheit und körperliche Fitness werden leider sehr oft vernachlässigt, obwohl unser Körper unser wichtigstes Gut ist. Jeder möchte ein langes, gesundes Leben führen, nur leider fehlt oftmals die Motivation zum Sport zu gehen. Genau deshalb möchten wir und vor allem unsere Trainer in den Clubs mit ge-

zielten Trainingsplänen und der richtigen Beratung zum Thema Ernährung schnellstmöglich zu ersten Erfolgen verhelfen.“ - da sind sich die Brüder einig.

Du möchtest dir gerne ein Viva Studio von innen anschauen und dich selbst überzeugen? Dann hat ab jetzt jeder die Möglichkeit sieben Tage lang in einem Viva Fitness Studio komplett unverbindlich und kostenlos zu trainieren, sowie es auf Herz und Nieren zu testen.

Text und Bilder:
VIVA Fitness



12 Monate

6 Monate

1 Monat

WIR SCHENKEN DIR:

- Anmeldepauschale
- Transpondergebühr
- Lockdownversicherung
- 10% Rabatt

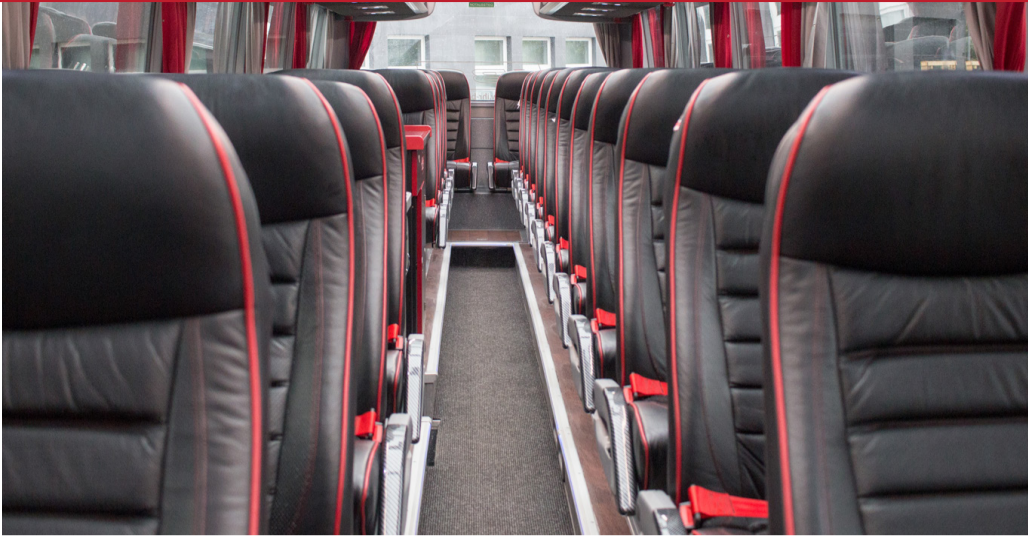
Geburtstagsaktion

WIR FEIERN GEMEINSAM!

VIVA FITNESS
ONE FOR EVERYBODY

mein.vivafitness.de/geburtstagsaktion

Ihr Buspartner für Ihre Vereins- & Gruppenreisen



Für Ihre Gruppenreisen haben wir den passenden Reiseveranstalter parat.



Buscharter | Tagesfahrten | Gruppenreisen | Vereinsreisen | Eventfahrten

IBS GmbH & Co. KG
Bülówstr. 137 · 45711 Datteln
(02363) 807 5222 · info@ihr-bus-service.de

IBS
www.ihr-bus-service.de

ZiK Gruppenreisen
einmalig.

WWW.ZIK-GRUPPENREISEN.DE

ZUVERLÄSSIG - IDEENREICH - KOMPETENT



**REISEN SIE MIT UNS GEMEINSAM,
ZUR MANDELBLÜTE AUF MALLORCA!**

Reisetermine: 26.02.-05.03.2022 & 27.02.-04.03.2022

Die Mandelblüte auf Mallorca ist legendär, und in der Tat ein einmaliges Naturspektakel. Wenn in Mitteleuropa noch tiefster Winter herrscht, sieht man auf der Insel ein Meer aus tausenden weißen und rosafarbenen Blüten. Laut Schätzungen gibt es auf die Insel sechs bis acht Millionen Mandelbäume. Allein rund 200 verschiedene Sorten werden auf Mallorca kultiviert. Je nach Sorte sind die Blüten rosa, weiß oder gelblich. Der zarte Duft liegt überall in der Luft, es ist eine Sinfonie für alle Sinne. Zu keiner anderen Jahreszeit ist Mallorca schöner als zur Mandelblüte!

BUCHUNGSHOTLINE: 02363 398790

UNSERE LEISTUNGEN

ZiK-Reisebetreuung während der gesamten Reise
Flug z.B. mit Condor ab/bis Düsseldorf nach Palma
Reisebetreuung am Flughafen bei Ankunft Abflug in Palma
Bustransfers Flughafen – Hotel & Hotel – Flughafen
1 x Willkommensdrink im Hotel
5- 7 x Übernachtung im 4****Hotel an der "deutschsprachigen" Playa
5- 7 x Halbpension im Hotel (Frühstücksbuffet und Abendessen-Buffer)
3 x Ausflüge im modernen Reisebus und deutschsprachigen
offizieller Reiseleiter
Insolvenzversicherung

REISEPREIS PRO PERSON IM DOPPELZIMMER | EINZELZIMMER
BEI 8 TAGEN: € 785,- | € 980,-
BEI 6 TAGEN: € 699,- | € 854,-

ZIK GRUPPENREISEN INTERNATIONAL GMBH | 02363 - 39 87 90 | TOURISTIK@ZIK-GRUPPENREISEN.DE
BÜLOWSTRABE 139 | 45711 DATTELN

*MINDESTTEILNEHMERZAHL PRO REISE: 25 PERSONEN



MALERMEISTERBETRIEB

Sabine Schübler 45134 Essen-Stadtwald
Tel.: 0201 - 472923 mobil: 01735112813
maler@maler-schreiner.de

Es gibt viele schwarze Schafe



Die sorgenfreie Entsorgung

miebach & sohn

Fischweiher 19 · 45307 Essen-Kray · Tel. 0201 - 22 73 84
www.miebachundsohn.de info@miebachundsohn.de
Haushaltsauflösungen · Entrümpelungen
Gebrauchtmöbel · Transporte

Öffnungszeiten: montags + donnerstags 15 - 18 Uhr · samstags 11 - 14 Uhr

RAUMAUSSTATTUNG KALDEMORGEN

seit 1911

NEUANFERTIGUNG VON POLSTERMÖBELN
AUFARBEITEN - BEZIEHEN - GARDINEN - DEKORATIONEN
TEPPICHBODEN - ROLLOS - JALOUSSETTEN

Inh. Christoph Behrens
Rellinghauser Str. 204 | 45136 Essen
Tel 02 01 . 25 20 15 | Fax 02 01 . 89 65 597
www.raumausstattung-kaldemorgen.de



Die Ruhrbahn wird digital

Das neue Jahr bringt einen neuen Tarif im Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR). Bereits im Dezember des letzten Jahres hatte der VRR den e-Tarif verbundweit eingeführt, nun steht er auch allen Fahrgästen in den digitalen Medien der Ruhrbahn zur Verfügung.

Die Ticketpreise wurden in 2022 zum Teil angepasst. So werden unter anderem alle regulären Einzelkunden-Abonnements (z. B. Ticket1000/2000) leicht erhöht, weitere Informationen zu Tickets und Tarifen erhalten Sie unter www.ruhrbahn.de.

Im Jahr 2022 wird es wieder tarifliche Aktionen für Abonnent*innen geben. Weitere Informationen finden Sie unter aktion.ruhrbahn.de.

Der VRR wird flexibel - das FlexTicket ist da

Bei diesem neuen Ticket sind zwei flexible und monatlich kündbare Tarif-Modelle vorgesehen, die in Kombination mit einem festen Grundbetrag, ermäßigte Preise auf EinzelTickets und Fahrrad-Tickets gewähren. Das erste Modell (Flex25) enthält einen Rabatt von 25 Prozent; das zweite Modell (Flex35) enthält durch einen höheren Grundbetrag, einen Rabatt in Höhe von 35 Prozent. Die

Fahrradmitnahme ist dann enthalten. Das 7TageTicket entfällt seit dem 1. Januar 2022 - bis dahin gekaufte Tickets erhalten natürlich weiterhin ihre Gültigkeit.

VRR-e-Tarif

Das Tarifmodell berechnet die Fahrten auf Basis der Luftlinienkilometer zwischen Start- und Zielhaltestelle und rechnet diese automatisiert mit dem Kunden ab. Der eTarif setzt sich zusammen aus einem Festpreis sowie einem Leistungspreis pro angefangenem Luftlinienkilometer. Gemeinsam mit dem Verkehrsministerium, den Verbänden und Tarifgemeinschaften in NRW arbeitet der VRR auch an der Umsetzung eines landesweiten elektronischen Tarifs. Weitere Infos zum e-Tarif finden Sie auf etarif.ruhrbahn.de.

Alte Tickets weiterhin gültig - die Überleitungsregelung

Alle Tickets aus dem Jahr 2021 können bis zum 31. März 2022 zur Fahrt genutzt werden. Danach kann das alte Ticket bis zum 31. Juli 2024 durch Zahlung des Differenzbetrages gegen ein aktuelles Ticket eingetauscht werden.

Alle Tarifänderungen des VRR finden Sie hier: <https://www.vrr.de/de/tickets-tarife/ticketuebersicht/>



Mit dem Dust Care System bieten wir Ihnen eine einzigartige, innovative und äußerst saubere Dienstleistung an. Ein weiterer Vorteil für Sie: Es setzt sich kein Flugstaub mehr in der anschließenden Versiegelung fest.

- die Revolution in der Parkettrenovierung - !



SIEVERS
FUSSBODENTECHNIK
www.sievers-fussbodentechnik.de

Nähere Informationen und Angebote erhalten Sie bei uns.
Info: Tel. 0234 - 4 37 86 • Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum

BORA Basic.
Kochfeld und Kochfeldabzug in einem.



EXPERTEN
IN SACHEN KÜCHEN



Mit der patentierten und mit dem red dot product design award ausgezeichneten Innovation werden Ergonomie und Effektivität beim Kochen neu definiert. Mit unserem Kochfeldabzugssystemen BORA Basic revolutionieren wir die Architektur und das Verhalten in der Küche von heute. So lassen wir Kochdünste und -gerüche gar nicht erst hochsteigen, sondern saugen sie dort ab, wo sie entstehen: direkt aus Pfannen und Töpfen. Für frische Luft ganz ohne störende Haube.

Wohnstudio A. Neuhaus + Sohn

Ihr starker Partner in Essen-Burgaltendorf

- ✓ echte Profi-Beratung und Planung
- ✓ Montage und Lieferung durch echte Fachleute
- ✓ beste, faire Preise ohne Scheinrabatte
- ✓ Verpackungsentsorgung
- ✓ termingenaue Lieferung
- ✓ Alt-Küchen-Entsorgung zum Selbstkostenpreis

Worringstr. 23-25 u. 41 | 45289 Essen-Burgaltendorf
T 0201 570882 | www.wohnstudio-neuhaus.de

Geller hat reduziert, es lohnt sich!



DAS SCHUHPARADIES FÜR DIE GANZE FAMILIE

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30
Sa. 9.30 - 14.00

Burgaltendorf
Alte Hauptstraße 23
☎ 0201/54506970

Schuhmode GELLER

wo Markenschuhe preiswert sind,
natürlich in 1A Qualität!

www.schuhmodegeller.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30
Sa. 9.30 - 15.00

Gutenbergstraße 2
45549 Sprockhövel
☎ 02324/686790

Autohaus Feix mit Ausbildungssiegel ausgezeichnet



NRW Arbeitsminister Laumann, Kerstin Feix und Berthold Schröder

Für die besonders gute und vorbildliche Ausbildung ist Autohaus Feix mit dem Ausbildungssiegel der Handwerkskammer Dortmund ausgezeichnet worden.

NRW Arbeitsminister Laumann und HWK Präsident Schröder haben Kerstin Feix – Geschäftsführerin der Autohaus Feix GmbH – persönlich gratuliert. Kerstin Feix berichtet, dass für Autohaus Feix Nachwuchs-Gewinnung und die Förderung von Auszubildenden sehr wichtig sind, um junge Leute für die Firmen-Zukunft

von Autohaus Feix aufbauen zu können. „Wir freuen uns über die Wertschätzung und Anerkennung unseres Einsatzes und Engagements in eine hohe Ausbildungs-Qualität.“ Immer wieder kommen Jahrgangs-Beste bei den Auszubildenden aus dem Autohaus Feix.

Begonnen hat die Feix Erfolgsstory vor über 90 Jahren als Opel Vertragshändler. Heute ist Autohaus Feix Opel und Ford Vertragspartner mit drei Standorten in Bochum und Witten, die weit über die Stadtgrenzen



Ansprechpartner für Rückfragen: Autohaus Feix GmbH – Kerstin Feix – Tel. 0234-307080 oder feix@auto-feix.de

bekannt sind. „Auszubildende sind die Fachkräfte von morgen“, erklärt Kerstin Feix. „Somit sehen wir unser Angebot von Ausbildungsplätzen für Kfz-Mechatroniker/innen in unseren Opel und Ford Vertragswerkstätten sowie für Automobilkaufleute in den kaufmännischen Bereichen unserer Mehrmarken-Autohäuser auch als verantwortungsvollen Unternehmensbeitrag für die Gesellschaft.“ Ausbildungsmeister Bettenhausen freut sich ebenso, schließlich unterstützt er die Auszubildenden, die standortübergreifend ausgebildet werden und engagiert sich zusätzlich bei der Kfz-Innung bei der Kreishandwerkerschaft Ruhr.

Bewerbungen für das neue Ausbildungsjahr 2022 sind bei Autohaus Feix schon jetzt möglich per email an bewerbung@auto-feix.de

Foto: Personen auf Foto von links nach rechts: NRW Arbeitsminister Laumann, Kerstin Feix Geschäftsführerin Autohaus Feix, Berthold Schröder Präsident der HWK Dortmund Autohaus Feix GmbH 1928 wurde das Familienunternehmen gegründet. Autohaus Feix ist Opel und Ford Vertragspartner mit drei Standorten in Bochum und Witten.

Advertisement for Opel Service at Opel Feix in Bochum. Features 'UNSER ANGEBOT Opel Winter-Check mit Garantie-Zertifikat* nur 19,90 €' and contact information for auto-Feix.de.

Advertisement for Dalbeck fruit juices. Features 'Niederbergischer Trinken Genuss', 'DALBECK', and 'SILBERNER PREIS 2022' award logo. Contact info for Fruchtsäfte aus der Region.

Advertisement for Theo Lelgemann garden and motor equipment. Features 'GARTEN & MOTORGERÄTE THEO LELGEMANN' and 'SABO Verkauf & Service'.

Advertisement for Mila household appliances. Features 'MILA HAUSGERÄTE TOPSERVICE' and 'Der Fachhandel mit Kundendienst in Heisingen'.

Stela Historica. Beiträge und Bilder zur Steeler Geschichte



Cover Stela Historica

Seit Bestehen des Steeler Archivs präsentiert der Verein jährlich ein Geschichtsmagazin

Stela Historica Nr.17 2021 Beiträge Die Geschichte des Horster Schwimmvereins Egon W. Vossen (8 S., 14 Abb.) Dunkle Aktivitäten in Steele - Fälle lokaler Kriminalität im 19. Jahrhundert Andrea Mersch (10 S., 11 Abb.) Das historische Foto: Blick auf Königssteele im 19.

Jahrhundert Arnd Hepprich (4 S., 1 Abb.) Der Fall Ermisch. Eine Kriminalgeschichte aus Steele Uwe Horstick (6 S., 9 Abb.) Die jüdisch-christliche Familie Salberg-Hartmann Ludger Hülskemper-Niemann (20 S., 17 Abb.) Familiengeschichte: Heine, mein Hexer Merle Schmalenbach (6 S., 5 Abb.)

Mannigfaltiges Carl Humann an Friedrich Alfred Krupp (Ralf Strem-

mel) Ein wohlthätiger Steeler Krieger /Iris Klaver) Das „Kaiser-Otto-Relief“ am Steeler Kirchberg (Andrea Mersch) Rettung aus der Ruhr (Manfred Driehorst) Vom Lutherhaus zum Alfred-Krupp Kankenhaus Steele (Wolfgang Zimmermann) Der Räuber vom Elvenholz (Rolf Siepman) Im Steeler Archiv - Geschichte erleben (Arnd Hepprich)

Text und Bild Steeler Archiv

Advertisement for Haug+Hucke Christoph Pickhardt. Features '24-Stunden Service', 'Zertifizierter Fachbetrieb für altersgerechte und barrierefreie Bäder', and contact information for Heegstraße 26-28, 45356 Essen.

Advertisement for WMS Fenster & Türen GmbH. Features 'SICHER IST SICHERER!' slogan, images of windows and doors, and contact information for Aktienstraße 330, 45473 Mülheim a.d. Ruhr.

Ein "Kurzurlaub in Italien" im Capobianco

Das Ristorante Capobianco in der Rottstraße hat seit dem Jahre 1997 einen Namen, der in ganz Essen und auch darüber hinaus einen hervorragenden Klang besitzt. Denn hier setzt Geschäftsführer Rocco Capobianco, der seine Gäste zu einem "Kurzurlaub in Italien" einlädt, den Traum von italienischer Gastlichkeit, Lebensfreude und Küche in die Wirklichkeit um. Das gelingt ihm zurzeit auch mit besonderen Spezialitäten auf der Karte:

Zum Beispiel Ossobuco, ein traditionelles Schmorgericht, oder auch Kalbsleber in verschiedenen Varianten, vielleicht einfach mal auf venezianische Art genossen.

Das gediegene Angebot an Speisen und Getränken lässt täglich von 12 bis 24 Uhr keine Wünsche offen. Ohne Ruhetag werden mit viel Liebe und Sorgfalt zubereitete Fisch- und Fleischgerichte, Pizzen, sowie hausgemachte Nudelspezialitäten serviert. Gerade wieder frisch eingetroffen sind Schwert und Thunfisch, Doraden, See- wolf, Hummer und Austern.

Wenn der Gast das weitläufige Ristorante mit bis zu 180 Plätzen betritt, sieht er sich



Chefsache: Rocco Capobianco verarbeitet die frisch angelieferten Fische.
(Foto: Capobianco)

gleich von Madonnenstatuen, Brunnen, Säulen und Motiven von Michelangelos Fresken an der Decke der Sixtinischen Kapelle empfangen; die Atmosphäre des alten und neuen Rom

grüßt hier aus jedem gastlichen Winkel, der unverwechselbare Charakter lädt zur häufigen Wiederkehr ein. Immer wieder neue und saisonal ausgerichtete Tagesmenüs zeugen von der

schmackhaften Kreativität des Küchenteams. Auch der Weinkeller ist schon ein Grund für sich, im Ristorante Capobianco einzukehren. Es warten edle Tropfen aus Italien, auch in großer Aus-

wahl als offene Weine.

Und wer eine größere Feierlichkeit plant, ist hier ebenfalls bestens aufgehoben.

Von der Hochzeit, über die Taufe bis zur Firmenfeier, bis zu insgesamt 500 Gästen - das Catering-Team organisiert und kümmert sich um

alles. Ganz nach dem Motto "Partyservice komplett". Allerdings sollte man sich schon frühzeitig erkundigen, ob der Wunschtermin frei ist, denn der Catering-Service, der sich von A bis Z um alle Details kümmert, ist wohlbekannt und heiß

begehrt. Das gilt im Übrigen auch für die kommende Weihnachtszeit.

Wer bei dieser Gelegenheit ein Tomahawk-Steak genießen möchte, sollte dieses auf jeden Fall vorbestellen.

Auch in den eigenen vier Wänden kann man im Übrigen die kulinarischen Köstlichkeiten des Ristorante Capobianco genießen. Entweder im Rahmen des Lieferservice "a-la-carte" oder sogar in Form des Koches, der live beim Gast ein romantisches Candlelight-Dinner zubereitet.

An jedem Samstag von September bis April ertönt im Ristorante Capobianco auch Live-Musik. Italienische Spezialitäten kann man sich nach dem Restaurantbesuch auch mit nach Hause nehmen. Über die Homepage kann man Produkte bestellen: Leckere Weine, Grappa, Öl und Essigsorten, Zuckerkrystalle, Trüffelpasten, Parmesan am Stück, besondere Grappa-Pralinen, selbstgemachte Pasta oder auch Kaffeebohnen stehen auf der Angebotsliste. Und sogar Tassen mit dem Wappen der Familie Capobianco.



DIE WAHREN ITALIENER IN ESSEN

Verbringen Sie mit uns unvergessliche Zeiten für Ihre Junggesellenabschiede, Hochzeiten, Geschäfts-/Privatfeiern, Kommunion/Konfirmation und Weihnachtsfeiern mit frühzeitiger Reservierung.

FEIERN SIE MIT UNS IN EINEM BESONDEREN AMBIENTE
VON 20 BIS 500 PERSONEN ZUM PREIS VON 69,00€ / PRO PERSON
ANSPRECHPARTNER IST ROCCO CAPOBIANCO · TEL.: 02 01 - 22 66 03

**24 JAHRE
CAPOBIANCO**
FREIES WLAN

Angebot:
Ochsenbäckchen mit Balsamico Essenz 21,90€
Lachsfilet mit gebratenen Pfifferlingen 21,90€
Osso Buco 19,90€
Täglich wechselnder Mittagstisch ab 5,90€

- ORIGINAL ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN ZU MITNEHMEN -
Holen Sie sich ein Stück Italien nach Hause!

... noch mehr Spezialitäten finden Sie in unserem Online-Shop

| | | | | | | | | |
|--|--------------------------------|---------|--|---|--------------|--|---|---------|
| | Balsamico Essig versch. Sorten | 15,00 € | | Grappa alla Rocco 500 ml Flasche mit verschiedenen Geschmacksrichtungen | 0,5l 25,00 € | | Moliterno L'Originale Central Formaggi pro kg | 25,00 € |
| | Peperocino 200 ml | 17,50 € | | Prosciutto di San Daniele Schinken ohne Knochen pro kg | 30,00 € | | Parmesankäse pro kg | 16,50 € |
| | Cassis 200 ml | 9,90 € | | | | | | |
| | Crema normal 200 ml | 15,00 € | | | | | | |
| | Crema - 12 Jahre alt 200 ml | 15,00 € | | | | | | |
| | Crema weiß 200 ml | 15,00 € | | | | | | |

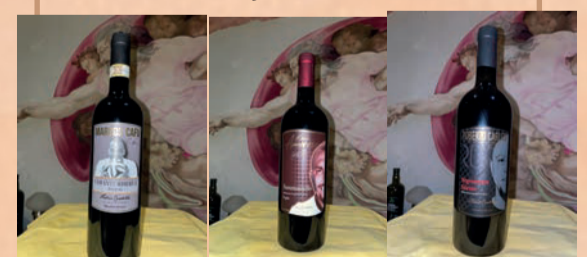
Mehr unter: www.spezialitaeten-capobianco.de

RISTORANTE
CAPOBIANCO
PER MANGIARE E SOGNARE

ESSEN-CITY



Außer Haus je Flasche 19,90 €



LIEFERSERVICE

Genießen Sie die gleiche Qualität wie im Restaurant auch zuhause oder im Büro. Lieferung frei Haus ab 15,- €. Tägliche Lieferzeiten von 12 - 23 Uhr.

Tel.: 0201 - 22 65 17

Online bestellen unter:

www.ristorante-capobianco.com

SIE ERLEBEN BEI UNS EINEN KURZURLAUB IN ITALIEN!

Ristorante Capobianco
Rottstrasse 7 · 45127 Essen-City (100m gegenüber GOP nur 5 Gehminuten vom Colosseum)
Tel 0201/22 66 03
www.ristorante-capobianco.com · info@ristorante-capobianco.com
Mo-So 12-24 Uhr durchgehend warme Küche



**Außer Haus
Lugana**
Nur für gute Freunde
12,00 €

NEO

im GOP Essen



Amélie Bolduc STABJONGLAGE, CYR WHEEL

send, frech, aufrüttelnd, manchmal schrill und grenzüberschreitend. Oder aber es präsentiert Klassisches in neuem Gewand. Immer aber verströmt „Neo“ diesen prickelnden Frischekick, dem sich keiner entziehen kann.

Die gleichnamige GOP-Show serviert seinem Publikum all diese Facetten von neu: Zu Gast sind die großen Entdeckungen der Festivals und Zirkusschulen dieser Welt. Und Künstler, die noch jung sind an Jahren, sich aber bereits die großen Medaillen der internationalen Bühnenkunst verdient haben.

„Neo“ ist Griechisch und heißt „Neu“.

Das Neue besitzt so viele Aspekte. Es ist bahnbrechend, zukunftswei-

milien in eine neue Ära tragen. Entdeckt vom GOP und eine echte Bühnensensation.

Gekrönt wird das Spektakel von frischer Live-Musik, den maßgeschneiderten Kompositionen des Musikallrounders Holger Dieffendahl. Wahnsinns-Acts, Live-Musik... Was fehlt diesem GOP-Newcomer-Format denn noch?

Genau. Ein charismatischer Gastgeber. Wir haben die Idealbesetzung für diese Rolle. Martin Quilitz verströmt Souveränität, Witz und Schlagfertigkeit in perfekter Dosierung. Mit einem Hauch väterlicher Gelassenheit macht er den temperamentvollen Neo-Cocktail zu einem Hochgenuss.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Impressum

Früh zum Sonntag Herausgeber:

Früh zum Sonntag UG (Haftungsbeschränkt)
Überruhrstr.57, 45277 Essen
Tel.: 0 201 / 45 85 80 91
Fax: 0 201 / 45 86 97 33
www.fzs-verlag.de

Geschäftsführung:
Monika Umbreit

Verlagsleitung / Anzeigenleitung:
Volker Umbreit
Mobil: 0163 / 62 62 333
E-Mail: v.umbreit@fzs-verlag.de

V.i.S.d.P.:
Volker Umbreit
Mobil: 0163 / 62 62 333
E-Mail: v.umbreit@fzs-verlag.de

Satz/Gestaltung:
Monika Umbreit
Tel: 0201 / 45 85 80 91
E-Mail: m.umbreit@fzs-verlag.de

Druck:
MEGADRUCK

Früh zum Sonntag Essen erscheint jeweils:
am 2. Samstag im Monat/Auflage
26.000 Exemplare.

Früh zum Sonntag Wattenscheid erscheint jeweils:
am 2. Samstag im Monat/Auflage
15.000 Exemplare.

Copyright / Haftungsausschluss:
Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck (oder auch die Abbildung im Internet) von Berichten und Fotos auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Verlages. Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht und dürfen nicht ohne vorherige Genehmigung verwendet werden. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für den Inhalt der Anzeigen sind die Auftraggeber selbst verantwortlich.

Es gelten die Mediadaten Nr. 1 vom 01. Oktober 2021.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|------------------|-------------------|---|---|-----------------------|--------------|---|----------------|---|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| überlegen, abwägen | früher, einst | nieder-geschlagen | ▼ | ▼ | Kurzmit-teilung (Kw.) | Ver-mäch-nis | ▼ | ein Binde-wort | ▼ | gericht-liche Anzeige | Hoch-schul-absol-vent | priester-liches Gebet | nieder-ländisch: eins |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | 4 | ▼ | ▼ | Urwald-pflanze | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Pariser U-Bahn (Kw.) | Zugtier | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Düssel-dorfer Flanier-melle | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Trink-utensil | Druck-buch-stabe | Werk eines Malers | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Hawaii-Blumen-kranz | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ein Balte | Denk-mäler | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Honig-wein | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Einfahrt | Moment | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Wortteil: einheitlich | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Schutz-gott der Pharaonen | Zeit-messer | Klei-dungs-stück | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| gebrau-chen | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| eng-lischer Artikel | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| Berg-stock der Albulalpen | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Früh zum Sonntag Rätselgewinn

In der Januar Ausgabe verlosen wir, ein Mal zwei Karten für die Vorstellung „NEO“ im GOP Essen.

Einsendungen bitte an:
Mail: v.umbreit@FZS-verlag.de
Oder per Post an:
Früh zum Sonntag UG
Überruhrstr.57
45277 Essen

Einsendeschluss: 05.02.2022

Viel Glück

Anzeigen

GOLDANKAUF Otto Schulte
www.schulte-otto.de

Ankauf von Altgold, Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin und Zinn zu fairen Preisen. GARANTIER!

Essen-Katernberg · Viktoriastraße 2 · Tel.: 0201 - 85 66 294
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Bestattungen Müller
45257 Essen
Tel.: 0201/ 848 29 10

Überführungen, Erd-, Feuer- und Seebestattungen.
Übernahme sämtlicher Beerdigungsangelegenheiten Bestattungs-, Vorsorgeeregungen

Mitglied im Bestatterverband Nordrhein-Westfalen e.V.

Wir kaufen alle EDELMETALLE...

Sofort Barauszahlung! **Zahngold - Altgold** Faire Preise!
auch mit Zähnen

Schmuck - Münzen - Platin - Silber Zinn und Versilbertes

Ankauf in ESSEN Borbeck

NEU Rechtsstraße 5, neben Fotostudio Mikus
Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Rüttenscheid
Rüttenscheider Str. 121, schräg gegenüber Fielmann
Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Steele
Bochumer Straße 8, neben Metzgerei Velten
Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Schwäbische Goldverwertung Reutlingen Waimer GmbH seit 41 Jahren schwäbisch solide, fleißig und schnell
Tel. 07121/38 13 01 Fax 07121/38 03 25
www.walmergold.de

Gartenskulpturen aller Art

Steinfiguren Horn

Steinguss, Lavastein, Bronze und Granit

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Korthover Weg 65 - 71 · 45307 Essen
Tel. 02 01 / 522 79 75 · www.steinfiguren-horn.de

...mehr als NUR Steine!

Natursteinbrüche Bergisch Land

...für Haus und Garten

- Terrassenplatten aus Stein
- Pflastersteine und Palisaden
- Mauersteine und Felsen
- Gabionen, Brunnen und Deko...

www.natursteinbrueche.de

Natursteinbrüche Bergisch Land GmbH, Hahnenfurth 5, 42327 Wuppertal · Fon +49 20 58 78 26 90
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7.00 - 17.30 Uhr, Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

Der neue Taigo



48 mtl. Raten á
169,00 €¹

z.B. Taigo 1.0 TSI OPF 70 kW (95 PS)

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 6,0/ außerorts 4,0/ kombiniert 4,7/ CO₂-Emissionen g/km 108/ Effizienzklasse B

Ausstattung: Klimaanlage, LED-Scheinwerfer, Notbremsassistent „Front Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Digital Cockpit (mehrfarbig), Müdigkeitserkennung, Geschwindigkeitsbegrenzer, Multifunktionslenkrad, Telefonschnittstelle, Digitaler Radioempfang DAB+, Radio „Composition, Außenspiegel elektr. einstell- & beheizbar, Berganfahrassistent u.v.m.

Lackierung: Ascotgrau

Privatkunden-Leasingangebot:

| | | | |
|-------------------------------|-------------|-------------------------|-----------------------------|
| Fahrzeugpreis: | 19.350,00 € | Jährliche Fahrleistung: | 10.000 km |
| Sonderzahlung: | 990,00 € | Vertragslaufzeit: | 48 Monate |
| Nettodarlehensbetrag: | 17.970,46 € | Gesamtbetrag: | 9.102,00 € |
| Sollzinssatz (gebunden) p.a.: | 2,31 % | 48 mtl. Raten á: | 169,00 €¹ |
| Effektiver Jahreszins: | 2,31 % | | |

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. ¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit den Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. und Werksauslieferungskosten, zzgl. Zulassungskosten. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Golf GTI



48 mtl. Raten á
279,00 €¹

z.B. Golf GTI 2.0 TSI OPF 180 kW (245 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 9,0/ außerorts 5,6/ kombiniert 6,9/ CO₂-Emissionen g/km 157/ Effizienzklasse D

Ausstattung: 17" Leichtmetallräder „Richmond“, Multifunktions-Sportlederlenkrad, LED-Plus-Scheinwerfer, Einparkhilfe vorn & hinten, Notbremsassistent „Front Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“, App-Connect, Digital Cockpit Pro, DAB+, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Außenspiegel elektr. einstell- & beheizbar u.v.m.

Lackierung: Pure White

Privatkunden-Leasingangebot:

| | | | |
|-------------------------------|-------------|-------------------------|-----------------------------|
| Fahrzeugpreis: | 37.055,00 € | Jährliche Fahrleistung: | 10.000 km |
| Sonderzahlung: | 990,00 € | Vertragslaufzeit: | 48 Monate |
| Nettodarlehensbetrag: | 32.408,18 € | Gesamtbetrag: | 14.382,00 € |
| Sollzinssatz (gebunden) p.a.: | 2,02 % | 48 mtl. Raten á: | 279,00 €¹ |
| Effektiver Jahreszins: | 2,02 % | | |

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. ¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit den Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. und Werksauslieferungskosten, zzgl. Zulassungskosten. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Ihr Volkswagen Partner

WH Autozentrum Witten / Hattingen GmbH

Dortmunder Str. 101, 58453 Witten, Tel.: 02302-960650

Blankensteiner Str. 71, 45527 Hattingen, Tel.: 02324-96310

www.wh-autozentrum.de

WH Autozentrum
Witten • Hattingen
GmbH